



中心 : _____ 姓名 : _____

1150119 社會人士中翻英短文翻譯題目

2010 年 12 月，數以萬計的學生走向倫敦街頭，抗議將大學學費調漲 3 倍的計劃。少數示威者與警方發生暴力衝突，並破壞執政的保守黨 (Conservative Party) 總部所在的大樓。示威活動的組織成員表示，5 萬名學生、大學講師和支持者在這場迄今最大規模的街頭示威活動裡，反對提高大學學費至每年一萬 4 千美金的計劃。

走向 march

抗議 protest against

學費 tuition fees

少數 minority

示威者 protester

破壞 trash

組織成員 organizer

大學講師 lecturer

反對 demonstrate against



中心 : _____ 姓名 : _____

1150119 社會人士中翻英短文翻譯參考答案

In December of 2010, tens of thousands of students marched through London to protest against plans to triple university tuition fees. Violence erupted as a minority of the protesters battled police and trashed a building containing the headquarters of the governing Conservative Party. Organizers of the protest said 50,000 students, lecturers, and supporters demonstrated against plans to raise university tuition fees to US\$14,000 a year in the largest street protest.